

---

**CONVENIO INDIVIDUAL DE FINANCIAMIENTO NO REEMBOLSABLE  
DE INVERSIÓN DEL FONDO MESOAMERICANO DE SALUD  
GRT/HE-16714-ES  
GRT/HE-16715-ES**

entre la

REPÚBLICA DE EL SALVADOR

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
en su calidad de administrador del Fondo Mesoamericano de Salud

Iniciativa Salud Mesoamericana - El Salvador  
Tercera Operación Individual

19 de septiembre de 2018

# **CONVENIO INDIVIDUAL DE FINANCIAMIENTO ESTIPULACIONES ESPECIALES**

## **INTRODUCCIÓN**

### **Partes, Objeto, Elementos Integrantes y Organismo Ejecutor**

#### **1. PARTES Y OBJETO DEL CONVENIO**

CONVENIO celebrado el día 19 de septiembre de 2018 entre la REPÚBLICA DE EL SALVADOR, en adelante denominada el “Beneficiario”, y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el “Banco”, actuando en su calidad de administrador del Fondo Mesoamericano de Salud, en adelante denominado el “Fondo”, para cooperar en la ejecución de un proyecto para contribuir a reducir la morbilidad y mortalidad materna e infantil en 14 de los municipios más pobres de El Salvador a través del fortalecimiento de la capacidad resolutive del primero y segundo nivel de atención y el fortalecimiento de las redes integradas de atención, en coherencia con la reforma del sector que impulsa el Ministerio de Salud de la República de El Salvador (MINSAL), en adelante denominado indistintamente el “Proyecto” o la “Tercera Operación Individual”. En el Anexo I, se detallan los aspectos más relevantes del Proyecto.

Este Convenio se celebra en virtud de la Propuesta para la creación del Fondo Mesoamericano de Salud y sus términos y condiciones de agosto de 2009, de la aprobación del financiamiento de esta Tercera Operación Individual por parte del Comité de Donantes del Fondo Mesoamericano de Salud, así como del Convenio Marco de Financiamiento No Reembolsable del Fondo Mesoamericano de Salud suscrito entre el Beneficiario y el Banco, el 10 de enero de 2012. En consecuencia, el Banco podrá financiar hasta un máximo de tres Operaciones Individuales. El plazo para celebrar los Convenios Individuales bajo el Convenio Marco mencionado será de hasta nueve (9) años, contados a partir de la fecha de vigencia del mismo, sin perjuicio de que dicho plazo pueda ser prorrogado por las Partes.

#### **2. ELEMENTOS INTEGRANTES DEL CONVENIO Y REFERENCIA A LAS NORMAS GENERALES**

(a) Este Convenio está integrado por estas Estipulaciones Especiales y por los Anexos I y II, que se agregan. Si alguna disposición de las Estipulaciones Especiales o de los Anexos I y II de este Convenio no guardare consonancia o estuviere en contradicción con el Convenio Marco de Financiamiento No Reembolsable del Fondo Mesoamericano de Salud y con las Normas Generales del Convenio Marco, prevalecerá lo previsto en este Convenio. Cuando existiere falta de consonancia o contradicción entre disposiciones de las Estipulaciones Especiales o de los Anexos I y II de este Convenio, prevalecerá el principio de que la disposición específica prima sobre la general.

(b) Este Convenio se celebra en desarrollo del Convenio Marco a que se refiere la primera parte de la Introducción de estas Estipulaciones Especiales. Las Normas Generales del Convenio Marco referido se aplicarán a este Convenio. En dichas Normas Generales, se establecen

en detalle las disposiciones de procedimiento relativas a la aplicación de las cláusulas sobre desembolsos, así como otras disposiciones relacionadas con la ejecución del Proyecto. Las Normas Generales incluyen también definiciones de carácter general.

### **3. ORGANISMO EJECUTOR**

Las Partes convienen en que la ejecución del Proyecto y la utilización de los recursos de la Contribución serán llevadas a cabo, en su totalidad, por el Beneficiario por intermedio de su Ministerio de Salud, en adelante el “Organismo Ejecutor” o “MINSAL”.

### **4. DEFINICIONES**

Además de las definiciones contenidas en el Convenio Marco, en las Normas Generales del Convenio Marco cada vez que los siguientes términos se utilicen con letra mayúscula inicial en el presente Convenio, deberán entenderse en el sentido que se explica a continuación. Cualquier referencia al singular incluye el plural y viceversa.

- (a) “Establecimientos de Salud” significa las Unidades Comunitarias de Salud Familiar y/u Hospitales de segundo nivel de atención, según corresponda.
- (b) “Iniciativa Mesoamericana de Salud” y/o “Iniciativa Salud Mesoamericana” significa la asociación público-privada para reducir las brechas de equidad en Mesoamérica, anteriormente conocida como Salud Mesoamérica 2015.
- (c) “Manual de Indicadores” significa el documento que obra como anexo del Manual de Operaciones el cual contiene los criterios y fórmulas de medición específicas de cada indicador correspondiente al Marco de Desempeño y a la Matriz de Resultados de esta Tercera Operación Individual.
- (d) “Manual de Operaciones” significa el documento acordado por las Partes al que se refieren las Cláusulas 2.02(b) y 3.05 de este Convenio y sus anexos, el cual contiene las reglas y procedimientos detallados que deben observarse para la ejecución de la presente Tercera Operación Individual, así como la Matriz de Resultados y el Manual de Indicadores.
- (e) “Marco de Desempeño” significa el listado de indicadores para desembolso del Tramo de Desempeño y las metas que deberán alcanzarse para cada uno de los indicadores durante la ejecución de la Tercera Operación Individual. Ellos han sido acordados por las Partes y se encuentra adjunto a este Convenio como Anexo II.
- (f) “Matriz de Resultados” significa el documento que obra como anexo del Manual de Operaciones, el cual contiene los indicadores y otros datos para el monitoreo del desarrollo del Proyecto, así como los resultados que se alcanzarían al final de esta Tercera Operación Individual.

- (g) “Plan de Adquisiciones” significa una herramienta de programación y seguimiento de las adquisiciones y contrataciones de la Tercera Operación Individual, en los términos descritos en las Políticas de Adquisiciones y en las Políticas de Consultores.
- (h) “Plan de Ejecución del Proyecto” significa un plan operativo que define las actividades a llevar a cabo para conseguir los productos (o entregables) esperados del Proyecto. Asimismo, incluye información acerca de los flujos financieros esperados.
- (i) “Políticas de Adquisiciones” significa las políticas para la adquisición de bienes y obras financiados con recursos del Tramo de Inversión vigentes al momento de la aprobación del financiamiento no reembolsable de inversión del Fondo Mesoamericano de Salud por el Banco para esta Tercera Operación Individual; y sus modificatorias en caso de aprobarse con posterioridad a la aprobación de esta Tercera Operación Individual.
- (j) “Políticas de Consultores” significa las políticas para la selección y contratación de consultores financiados con recursos del Tramo de Inversión vigentes al momento de la aprobación del financiamiento no reembolsable de inversión del Fondo Mesoamericano de Salud por el Banco para esta Tercera Operación Individual; y sus modificatorias en caso de aprobarse con posterioridad a la aprobación de esta Tercera Operación Individual.
- (k) “Sistema de Administración Financiera Integrado” significa el sistema informático administrado por el Ministerio de Hacienda de la República de El Salvador para la planificación, gestión y control de los recursos del Estado.
- (l) “Sistema de Ejecución de Planes de Adquisiciones” significa la plataforma de internet desarrollada por el Banco Mundial y adoptada por el Banco para la administración de los procesos de adquisiciones.
- (m) “Tablero de Seguimiento del Proyecto” significa un conjunto de indicadores previamente acordados con el Gobierno de El Salvador y que se reportan a través de la plataforma informática conocida como eTab.
- (n) “Unidad Coordinadora de Proyectos” significa el equipo del MINSAL dedicado a la coordinación de la ejecución del Proyecto descrita en el punto 5.02 del Anexo I.
- (o) “Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional” significa la unidad responsable de adquisiciones y contrataciones del MINSAL.
- (p) “Unidad Financiera Institucional del MINSAL” significa la unidad a cargo de la administración financiera de los recursos a cargo del MINSAL.

## CAPÍTULO I

### **Costo Estimado del Programa, Costo de la Tercera Operación Individual y Financiamiento No Reembolsable**

**CLÁUSULA 1.01. Costo Estimado del Programa y de las Operaciones Individuales.** El costo total del Programa se estima en diecisiete millones ciento noventa y seis mil novecientos sesenta y siete<sup>50/100</sup> Dólares (US\$17,196,967.50) correspondientes a los Tramos de Inversión y Tramos de Desempeño de las tres Operaciones Individuales y al Aporte Local de las dos primeras Operaciones Individuales.

**CLÁUSULA 1.02. Costo de la Tercera Operación Individual. Monto del Financiamiento No Reembolsable.** En los términos de este Convenio, el Banco se compromete a otorgar al Beneficiario, y éste acepta, un financiamiento no reembolsable con cargo a los recursos del Fondo Mesoamericano de Salud, hasta por una suma de un millón quinientos treinta mil Dólares (US\$1,530,000) que formen parte de dichos recursos. Los mismos corresponden a: (a) hasta el equivalente de ochocientos cincuenta mil Dólares (US\$850,000) correspondientes al Tramo de Inversión; y (b) el equivalente de seiscientos ochenta mil Dólares (US\$680,000) correspondientes al Tramo de Desempeño.

## CAPÍTULO II

### **Desembolsos**

**CLÁUSULA 2.01. Moneda y formas de desembolso y uso de la Contribución.** (a) El monto de la Contribución se desembolsará en Dólares que formen parte de los recursos del Fondo.

(b) Los recursos de la Contribución se desembolsarán de la siguiente manera:  
(i) mediante Anticipos, a efecto del Tramo de Inversión; y (ii) mediante un desembolso en un solo tramo a efecto del Tramo de Desempeño.

(c) Los bienes y servicios financiados con recursos del Tramo de Inversión de la Contribución deberán ser originarios de los países miembros del Banco y adquirirse de acuerdo con los procedimientos previstos en este Convenio.

(d) Los recursos de la Contribución correspondientes al Tramo de Desempeño deberán ser utilizados por el Organismo Ejecutor para las actividades propias del MINSAL. Los mismos, no podrán ser utilizados para la adquisición de los bienes excluidos, a los que se refiere la Cláusula 7.2 de las Normas Generales del Convenio Marco.

**CLÁUSULA 2.02. Condiciones especiales previas al primer desembolso del Tramo de Inversión.** El primer desembolso de los recursos de la Contribución correspondientes al Tramo de Inversión está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, además de las condiciones previas estipuladas en la Cláusula 3.1(a)(b)(d)(e)(f) y en la Cláusula 3.3 de las Normas Generales del Convenio Marco, los siguientes requisitos:

- (a) Que se haya nombrado a la unidad responsable de la implementación de la Tercera Operación Individual en el MINSAL.
- (b) Que se haya aprobado y se encuentre en vigencia el Manual de Operaciones de la Tercera Operación Individual, en los términos previamente acordados con el Banco.

**CLÁUSULA 2.03. Condiciones especiales previas al desembolso del Tramo de Desempeño.** El Banco solo realizará el desembolso de los recursos de la Contribución correspondientes al Tramo de Desempeño luego de que se hayan cumplido, a satisfacción del Banco, las siguientes condiciones:

- (a) que las metas y los indicadores correspondientes al Marco de Desempeño de la Tercera Operación Individual se hayan evaluado y calificado con, por lo menos, el puntaje mínimo al que se refiere la Cláusula 2.4 del Convenio Marco, en su plazo de ejecución de veinticuatro (24) meses y de conformidad con lo mencionado en la Cláusula 2.5 del Convenio Marco.
- (b) que el Beneficiario, por intermedio del Organismo Ejecutor, haya cumplido a satisfacción del Banco con las condiciones y requisitos a que se refieren la Cláusula 3.1(a)(b)(d)(e)(f) y la Cláusula 3.3 de las Normas Generales del Convenio Marco.
- (c) Para efectos de evaluar el cumplimiento de las metas se seguirá lo previsto en la Cláusula 2.4 del Convenio Marco. El mecanismo de medición independiente, a que se refieren las Cláusulas 2.4(b)(c) y 3.5(ii) del Convenio Marco corresponde a evaluadores externos y/o encuestas independientes realizadas en una muestra aleatoria y representativa de la población beneficiaria que habita en hogares pertenecientes al área geográfica beneficiaria en los municipios en que interviene esta Tercera Operación Individual y de los Establecimientos de Salud de dicha área geográfica. Las encuestas en estos Establecimientos de Salud podrán incluir entrevistas al personal, observación de las instalaciones, equipos e insumos y revisiones aleatorias de registros administrativos y expedientes médicos. Las encuestas se llevarán a cabo no antes de veinte (20) meses contados a partir del día en que se declare la elegibilidad para desembolsos de los recursos del Tramo de Inversión de la Contribución correspondiente a esta Tercera Operación Individual.

**CLÁUSULA 2.04. Plazos de desembolso de la Contribución.** El plazo para finalizar los desembolsos del Tramo de Inversión será de veinticuatro (24) meses, contado a partir de la fecha en que el Banco declare elegible para desembolsos los recursos de la Contribución de esta Tercera Operación Individual. El Tramo de Desempeño, de ser aplicable, se desembolsará dentro del plazo de treinta y seis (36) meses, contado a partir de la fecha en que el Banco declare elegible para desembolsos los recursos de la Contribución de esta Tercera Operación Individual.

**CLÁUSULA 2.05. Condiciones Especiales de Ejecución.** El Beneficiario, por intermedio del Organismo Ejecutor, se compromete a:

- (a) Ejecutar la Tercera Operación Individual utilizando como instrumento de monitoreo los indicadores que constan en la Matriz de Resultados. Los cambios en la Matriz de Resultados que se produzcan durante la ejecución de la Tercera Operación Individual deberán ser aprobados por el Banco.
- (b) Notificar al Banco cuando considere que no será posible alcanzar las metas acordadas en el Marco de Desempeño correspondiente a esta Tercera Operación Individual.
- (c) Remitir anualmente hasta dos (2) años después del desembolso de los recursos correspondientes al Tramo de Desempeño: (i) el reporte de gasto del MINSAL que identifique los recursos correspondientes del Tramo de Desempeño; y (ii) el gasto ejecutado en primer y segundo nivel de atención.
- (d) Asegurar las condiciones para que la medición que se establece en la Cláusula 2.03(c) de este Convenio, pueda llevarse a cabo en el plazo y en los lugares estipulados.
- (e) Facilitar la documentación y los accesos que sean necesarios para los evaluadores externos que realicen la medición que se establece en el Cláusula 2.03(c) de este Convenio.
- (f) Mantener los registros del Proyecto a través de la aplicación del Sistema de Administración Financiera Integrado, así como la correspondiente documentación de soporte bajo la responsabilidad de la unidad financiera y de adquisiciones del MINSAL de los recursos correspondientes al Tramo de Inversión y de los recursos que se invierten directamente en las áreas focalizadas en el primer nivel de atención y en el segundo nivel de atención, relacionados con la implementación de esta Tercera Operación Individual.
- (g) Preparar y mantener actualizado el Plan de Ejecución del Proyecto, así como el Plan de Adquisiciones a través del Sistema de Ejecución de Planes de Adquisiciones.
- (h) Presentar mensualmente al Banco un reporte rutinario de la ejecución física y financiera de los desembolsos de los recursos correspondientes del Tramo de Inversión y a los aportes mencionados en el literal (f) de esta Cláusula. Dicho reporte rutinario se presentará a través del Plan de Ejecución del Proyecto. El mismo deberá ser remitido al Banco dentro de los primeros cinco (5) días hábiles siguientes al mes finalizado.

### CAPÍTULO III

**CLÁUSULA 3.01. Contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y adquisición de bienes.** (a) Para efectos de lo dispuesto en relación con las Políticas de Adquisiciones de bienes y obras financiados por los recursos del Tramo de Inversión de la Contribución, las Partes dejan constancia que las Políticas de Adquisiciones son las fechadas marzo de 2011, que están recogidas en el documento GN-2349-9, aprobado por el Banco el 19 de abril de 2011. Si las Políticas de Adquisiciones fueran modificadas por el Banco, la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría serán llevadas a cabo de acuerdo con las disposiciones de las Políticas de Adquisiciones modificadas, una vez que éstas sean puestas en conocimiento del Beneficiario y el Beneficiario acepte por escrito su aplicación.

(b) Para la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y la adquisición de bienes, se podrá utilizar cualquiera de los métodos descritos en las Políticas de Adquisiciones, siempre que dicho método haya sido identificado para la respectiva adquisición o contratación en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco. También se podrá utilizar el sistema o subsistema de país en los términos descritos en la Cláusula 3.03(b) de este Convenio.

(c) El umbral que determina el uso de la licitación pública internacional, será puesto a disposición del Beneficiario o, en su caso, del Organismo Ejecutor, en la página <http://www.iadb.org/es/adquisiciones-de-proyectos/adquisiciones-de-proyectos,8148.html>. Por debajo de dicho umbral, el método de selección se determinará de acuerdo con la complejidad y características de la adquisición o contratación, lo cual deberá reflejarse en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco.

(d) En lo que se refiere al método de licitación pública nacional, los procedimientos de licitación pública nacional respectivos podrán ser utilizados siempre que, a juicio del Banco, dichos procedimientos garanticen economía, eficiencia, transparencia y compatibilidad general con la Sección I de las Políticas de Adquisiciones y tomando en cuenta, entre otros, lo dispuesto en el párrafo 3.4 de dichas Políticas.

(e) El Beneficiario se compromete a obtener o, en su caso, a que el Organismo Ejecutor obtenga, antes de la adjudicación del contrato correspondiente a cada una de las obras del Proyecto, si las hubiere, la posesión legal de los inmuebles donde se construirá la respectiva obra, las servidumbres u otros derechos necesarios para su construcción y utilización, así como los derechos sobre las aguas que se requieran para la obra de que se trate.

**CLÁUSULA 3.02. Selección y contratación de servicios de consultoría.** (a) Para efectos de lo dispuesto en relación con las Políticas para la Selección y Contratación de consultores financiados por los recursos del Tramo de Inversión de la Contribución, las Partes dejan constancia que las Políticas de Consultores son las fechadas marzo de 2011, que están recogidas en el documento GN-2350-9, aprobado por el Banco el 19 de abril de 2011. Si las Políticas de Consultores fueran modificadas por el Banco, la selección y contratación de servicios de consultoría serían llevadas a cabo de acuerdo con las disposiciones de las Políticas de Consultores modificadas, una vez que éstas sean puestas en conocimiento del Beneficiario y el Beneficiario acepte por escrito su aplicación.



(b) Para la selección y contratación de servicios de consultoría, se podrá utilizar cualquiera de los métodos descritos en las Políticas de Consultores, siempre que dicho método haya sido identificado para la respectiva contratación en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco. También se podrán utilizar los sistemas de país en los términos descritos en la Cláusula 3.03(b) de este Convenio.

(c) El umbral que determina la integración de la lista corta con consultores internacionales será puesto a disposición del Beneficiario o, en su caso, del Organismo Ejecutor, en la página <http://www.iadb.org/es/adquisiciones-de-proyectos/adquisiciones-de-proyectos.8148.html>. Por debajo de dicho umbral, la lista corta puede estar íntegramente compuesta por consultores nacionales del país del Beneficiario.

**CLÁUSULA 3.03. Disposiciones generales en relación a la selección y contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y adquisición de bienes y selección y contratación de servicios de consultoría.** La Cláusula 6.2 de las Normas Generales del Convenio Marco, se leerá de la siguiente manera: (a) Sujeto a lo dispuesto en el inciso (b) de esta Cláusula, el Beneficiario se compromete a llevar a cabo o, en su caso, a que el Organismo Ejecutor lleve a cabo la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría, así como la adquisición de bienes, de acuerdo con lo estipulado en las Políticas de Adquisiciones y el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco, y la selección y contratación de servicios de consultoría, de acuerdo con lo estipulado en las Políticas de Consultores y el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco. El Beneficiario y el Organismo Ejecutor declaran conocer las Políticas de Adquisiciones y las Políticas de Consultores.

(b) Cuando el Banco haya validado algún sistema o subsistema del Beneficiario donde se ejecutará el Proyecto, el Beneficiario o, en su caso, el Organismo Ejecutor, podrá llevar a cabo las adquisiciones y contrataciones financiadas total o parcialmente con recursos del Tramo de Inversión de la Contribución de esta Tercera Operación Individual, utilizando dichos sistemas o subsistemas de acuerdo con los términos de la validación del Banco y la legislación y procesos aplicables validados. Los términos de dicha validación serán notificados por escrito por el Banco al Beneficiario y al Organismo Ejecutor. El uso del sistema o subsistema del país podrá ser suspendido por el Banco cuando, a criterio de éste, se hayan suscitado cambios a los parámetros o prácticas con base en los cuales los mismos han sido validados por el Banco, y mientras el Banco no haya determinado si dichos cambios son compatibles con las mejores prácticas internacionales. Durante dicha suspensión, se aplicarán las Políticas de Adquisiciones y las Políticas de Consultores del Banco. El Beneficiario se compromete a comunicar o, en su caso, a que el Organismo Ejecutor comunique al Banco cualquier cambio en la legislación o procesos aplicables validados. El uso de sistema de país o subsistema de país no dispensa la aplicación de las disposiciones previstas en la Sección I de las Políticas de Adquisiciones y de las Políticas de Consultores, incluyendo el requisito de que las adquisiciones y contrataciones correspondientes consten en el Plan de Adquisiciones y se sujeten a las demás condiciones de este Convenio. Las disposiciones de la Sección I de las Políticas de Adquisiciones y de las Políticas de Consultores se aplicarán a todos los contratos, independientemente de su monto o método de contratación. El Beneficiario se compromete a incluir, o en su caso que el Organismo Ejecutor incluya en los documentos de licitación, los contratos, así como los instrumentos empleados en los sistemas electrónicos o de información (en soporte físico o electrónico), disposiciones destinadas a asegurar la aplicación de

lo establecido en la Sección I de las Políticas de Adquisiciones y de las Políticas de Consultores, incluyendo las disposiciones de Prácticas Prohibidas.

(c) El Beneficiario, a través del Organismo Ejecutor se compromete a actualizar o, en su caso, a que se mantenga actualizado el Plan de Adquisiciones, al menos, anualmente o con mayor frecuencia, según las necesidades del Proyecto. Cada versión actualizada de dicho Plan de Adquisiciones deberá ser sometida a la revisión y aprobación del Banco. Para la actualización del Plan de Adquisiciones, el Beneficiario deberá utilizar o, en su caso, hacer que el Organismo Ejecutor utilice, el sistema de ejecución y seguimiento de planes de adquisiciones que determine el Banco.

(d) El Banco realizará la revisión de los procesos de selección, contratación y adquisición, según lo establecido en el Plan de Adquisiciones. En cualquier momento durante la ejecución del Proyecto, el Banco podrá cambiar la modalidad de revisión de dichos procesos, mediante comunicación previa al Beneficiario o al Organismo Ejecutor. Los cambios aprobados por el Banco deberán ser reflejados en el Plan de Adquisiciones.

**CLÁUSULA 3.04. Mantenimiento.** El Beneficiario se compromete a conservar, por intermedio del Organismo Ejecutor, los bienes comprendidos en el Proyecto, en las condiciones de operación en que se encontraban al momento de su adquisición, dentro de un nivel compatible con los servicios que deban prestar y, particularmente, a que: (a) los bienes y equipos comprendidos en el Proyecto sean mantenidos adecuadamente de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas; y (b) preparar y presentar al Banco un plan anual de mantenimiento que comprenda la información relativa a los recursos que serán invertidos en mantenimiento durante el año corriente y el monto de los que serán asignados en el presupuesto del año siguiente. El Beneficiario presentará, por intermedio del Organismo Ejecutor, durante la ejecución del Proyecto y, dentro del primer trimestre de cada año calendario, un informe sobre el estado de dichas obras y equipos. Si de las inspecciones que realice el Banco, o de los informes que reciba, se determina que el mantenimiento se efectúa por debajo de los niveles convenidos, el Beneficiario a través del Organismo Ejecutor deberá adoptar las medidas necesarias para que se corrijan totalmente las deficiencias.

**CLÁUSULA 3.05. Modificación de disposiciones legales y del Manual de Operaciones.** En adición a lo previsto en el inciso (b) de la Cláusula 6.1 de las Normas Generales, las Partes convienen que será menester el consentimiento escrito del Banco para que pueda introducirse cualquier cambio en el Manual de Operaciones del Proyecto.

## **CAPÍTULO IV**

### **Registros, Inspecciones, Informes, Supervisión, Administración Financiera y Control Interno y Auditoría Externa**

**CLÁUSULA 4.01. Registros, inspecciones e informes, sistema de administración financiera y control interno y auditoría externa.** El Beneficiario se compromete a que por sí o mediante el Organismo Ejecutor se lleven los registros, se permitan las inspecciones, se

suministren los informes, se mantenga un sistema de información financiera y una estructura de control interno aceptables al Banco, y se auditen y presenten al Banco los informes y estados financieros, de conformidad con las disposiciones establecidas en este Capítulo y en el Capítulo 8 de las Normas Generales.

**CLÁUSULA 4.02. Supervisión de la ejecución de la Tercera Operación Individual.** (a) El Banco realizará el monitoreo del Proyecto en los niveles descritos en la Cláusula 3.7 del Convenio Marco, a saber: (i) monitoreo rutinario de la ejecución y progreso del Proyecto; (ii) monitoreo de indicadores relacionados con el Tramo de Desempeño; (iii) monitoreo de indicadores generales de la implementación de la Iniciativa Mesoamericana de Salud para comparación a nivel regional; y (iv) en caso de aplicar, evaluación de impacto del Proyecto.

(b) El Beneficiario se compromete a proveer, por intermedio del Organismo Ejecutor, la información necesaria para realizar el monitoreo señalado en el párrafo anterior y específicamente para alimentar: (i) el Tablero de Seguimiento del Proyecto; y (ii) a participar, con el Banco, en el ejercicio de retroalimentación previsto en las actividades de aprendizaje nacionales y regionales en los que se solicite, como emisor de conocimiento y/o experiencias o receptor del mismo.

(c) Para efecto del monitoreo rutinario de la ejecución del Proyecto, el Beneficiario se compromete a actualizar, por intermedio del Organismo Ejecutor, el Plan de Ejecución del Proyecto en ocasión de la presentación del informe inicial a que se refiere la Cláusula 3.1(f) de las Normas Generales del Convenio Marco, la que servirá de base para la implementación, supervisión de las actividades y administración general del Proyecto.

(d) Para efecto del monitoreo en la ejecución de los recursos correspondientes al Tramo de Inversión de la Contribución, el Banco utilizará el Plan de Ejecución del Proyecto. Dicho plan será la base para acordar la ruta crítica de acciones que deberán ser ejecutadas para que los recursos correspondientes al Tramo de Inversión de la Contribución destinados a este efecto sean desembolsados y ejecutados en el plazo previsto en la Cláusula 2.04 de este Convenio.

(e) El Plan de Ejecución del Proyecto deberá ser actualizado mensualmente con la ejecución física y financiera de manera rutinaria. El mismo, deberá ser modificado, en especial, cuando se produzcan cambios significativos que impliquen o pudiesen implicar demoras en la ejecución del Proyecto. El Beneficiario deberá informar por intermedio del Organismo Ejecutor al Banco, sobre las modificaciones del Plan de Ejecución del Proyecto para su aprobación, a más tardar con ocasión de la presentación del informe trimestral de progreso correspondiente.

(f) El informe trimestral de progreso a que hace referencia el párrafo anterior se presentará a los treinta (30) días posteriores a la finalización del trimestre a informar durante la ejecución del Proyecto y describirá los logros y avances utilizando como base los indicadores previstos en la Matriz de Resultados.

(g) El Beneficiario, autoriza al Banco y a los donantes del Fondo para publicar, empleando cualquier medio disponible, los datos que se obtengan en la ejecución de las actividades de monitoreo y evaluación a las que se refiere la Cláusula 4.02(a) de este Convenio y los resultados

de la evaluación del cumplimiento de las metas mencionado en la Cláusula 2.03(c) de este Convenio, así como para emplear tales datos en la realización de otros análisis e investigaciones.

**CLÁUSULA 4.03. Informes y estados financieros auditados.** El Beneficiario se compromete a que, mediante el Organismo Ejecutor, se presenten los siguientes informes:

- (a) hasta el 30 de abril de cada año y durante el plazo para desembolsos de la Contribución, los estados financieros auditados de los recursos de la Contribución correspondientes al Tramo de Inversión, debidamente dictaminados por una firma de auditores independientes aceptable al Banco. El último de estos informes será presentado dentro del plazo de ciento veinte (120) días siguientes a la fecha estipulada para el último desembolso de la Contribución destinado al Tramo de Inversión.
- (b) dentro de los noventa (90) días siguientes a la fecha de solicitud del Banco, si éste lo solicita, y hasta tres (3) años posteriores al único desembolso de los recursos correspondientes al Tramo de Desempeño, un informe financiero auditado sobre el uso y destino de los recursos correspondientes al Tramo de Desempeño, debidamente dictaminado por una firma de auditores independientes aceptable al Banco y/o de acuerdo con términos de referencia aprobados por el Banco.

## **CAPÍTULO V**

### **Disposiciones Varias**

**CLÁUSULA 5.01. Vigencia del Convenio.** (a) Las Partes dejan constancia que la vigencia de este Convenio se inicia en la fecha en que, de acuerdo con las normas de la República de El Salvador, adquiera plena validez jurídica.

(b) Salvo que las Partes acuerden una extensión de plazo, si en el plazo de un (1) año contado a partir de la firma del presente instrumento, este Convenio no hubiere entrado en vigencia, todas las disposiciones, ofertas y expectativas de derecho en él contenidas se reputarán inexistentes para todos los efectos legales sin necesidad de notificaciones y, por lo tanto, no habrá lugar a responsabilidad para ninguna de las Partes.

**CLÁUSULA 5.02. Validez.** Los derechos y obligaciones establecidos en el presente Convenio son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

**CLÁUSULA 5.03. Comunicaciones.** Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las Partes deban dirigirse en virtud del presente Convenio, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la respectiva dirección que enseguida se anota, a menos que las Partes acuerden por escrito de otra manera:

Del Beneficiario:

Dirección postal:

Ministerio de Hacienda  
Boulevard de Los Héroes No. 1231  
San Salvador, El Salvador

Facsímil: (503) 2226-2621

Del Organismo Ejecutor:

Dirección postal:

Ministerio de Salud (MINSAL)  
Calle Arce No. 827  
San Salvador, El Salvador, C.A.

Facsímil: (503) 2221-0985

Del Banco:

Dirección postal:

Banco Interamericano de Desarrollo  
1300 New York Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20577  
EE.UU.

Facsímil: (202) 623-3096

## CAPÍTULO VI

### Arbitraje

**CLÁUSULA 6.01. Cláusula compromisoria.** Para la solución de toda controversia que se derive del presente Convenio y que no se resuelva por acuerdo entre las Partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al procedimiento y fallo del Tribunal de Arbitraje a que se refiere el Capítulo 4 del Convenio Marco.

EN FE DE LO CUAL, el Beneficiario y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Convenio en dos (2) ejemplares de igual tenor en San Salvador, El Salvador, el día arriba indicado.

REPÚBLICA DE EL SALVADOR

BANCO INTERAMERICANO  
DE DESARROLLO

/f/

/f/

---

Nelson Eduardo Fuentes Menjívar  
Ministro de Hacienda

---

Carmiña Moreno  
Representante en El Salvador

## ANEXO I

### Iniciativa Salud Mesoamericana - El Salvador Tercera Operación Individual

#### **I. Objetivo**

- 1.01** El objetivo de la Tercera Operación Individual es contribuir a la reducción de la morbilidad y mortalidad materna e infantil en 14 de los municipios más pobres del país, a través del fortalecimiento de la capacidad resolutive del primero y segundo nivel de atención y el fortalecimiento de las redes integrales e integradas de salud, en coherencia con la reforma del sector salud que impulsa el MINSAL.

#### **II. Descripción**

- 2.01** La Tercera Operación Individual comprende el financiamiento de un Tramo de Inversión y de un Tramo de Desempeño. El presente Anexo describe los Gastos Elegibles que serán financiados con recursos del Tramo de Inversión.

#### **III. Actividades a ser financiadas**

- 3.01** Las siguientes actividades serán financiadas con recursos del Tramo de Inversión:

Componente 1. Componente de Fortalecimiento de la oferta y demanda de servicios de salud para la mujer en edad fértil (preconcepción, embarazo, parto y puerperio), del neonato (0 a 28 días) y el niño menor de 5 años.

- 3.02** El objetivo de este Componente es fortalecer la oferta con calidad y la demanda de servicios de salud para la mujer en edad fértil desde su etapa pre-concepcional, abarcando todo el ciclo de embarazo, atención del parto y atención durante el puerperio, se incluye dentro del ciclo, la atención del neonato (0 a 28 días). También se incluirá en este Componente, la atención del niño menor de 5 años. En el caso de la mujer en edad fértil, se promoverá: (i) la inclusión dentro del ciclo de atención, la consulta pre-concepcional y su manejo de acuerdo a su nivel de riesgo; (ii) se capacitará al personal de salud y se asegurará la presencia de los insumos necesarios para la atención con calidad. Asimismo, se continuará apoyando la captación de mujeres para atender las necesidades de planificación familiar con énfasis en la población adolescente y en las mujeres postparto. Para esto, se asegurará el abastecimiento y se brindará capacitación y consejería en planificación familiar y se asegurará la atención de emergencias obstétricas y neonatales según la norma; (iii) se promoverá la realización del tamizaje para cáncer cérvico uterino en mujeres de 20 a 59 años, y el manejo de acuerdo de resultados según la normativa vigente para El Salvador, asegurando el abastecimiento y cumplimiento de los criterios de calidad en la atención; (iv) se dará seguimiento a la atención prenatal con calidad, mediante acciones de capacitación, cumplimiento de la normativa, abasto de insumos, y la

aplicación de la hoja filtro de captación de mujeres en el primer nivel de atención; y (v) se promoverá la atención según la norma para mujeres con complicaciones obstétricas asegurando el abastecimiento y acciones de capacitación.

- 3.03** Para la atención del niño menor de 5 años, se apoyará: (i) la reducción de anemia en el grupo de edad de 6 a 23 meses con acciones de aseguramiento de insumos, cambio de comportamiento y aseguramiento en la continuidad de la aplicación del listado integral del menor de 5 años para seguimiento comunitario; (ii) atención con calidad del recién nacido; y (iii) atención con calidad del neonato con complicaciones. Estos dos últimos mediante equipos de calidad, capacitación al personal de salud y optimización de procesos claves de atención.

Componente 2. Fortalecimiento de los sistemas de apoyo y estrategias transversales a la salud materno neonatal e infantil.

- 3.04** El objetivo de este Componente es fortalecer los sistemas de apoyo y estrategias transversales enfocadas a: (i) promover el uso de los sistemas de información para la toma de decisiones tanto para el primer nivel de atención como del segundo nivel de atención; (ii) revisión y ajuste de los procesos de atención para asegurar las acciones de calidad; (iii) implementación de talleres y colaborativos para el intercambio de las mejores prácticas y promover el aprendizaje entre pares en el segundo nivel de atención; y (iv) apoyo en la mejora de la logística del abastecimiento a los Establecimientos de Salud para el aseguramiento de los insumos. Asimismo, dado los resultados exitosos del piloto de premios, se continuará implementando el proceso de medición de indicadores y de reconocimiento al desempeño, por intermedio de un diploma extendido por el MINSAL a todos los Establecimientos de Salud de la Iniciativa Mesoamericana de Salud que logren la meta definida. Este Componente también financiará los costos administrativos para la gestión de la Tercera Operación Individual y para la auditoría.
- 3.05** Los recursos correspondientes al Tramo de Desempeño deberán ser utilizados en intervenciones generales relacionadas con el mejoramiento de los indicadores de salud del país del Beneficiario.

**IV. Costo de la Tercera Operación Individual**

- 4.01** El costo de la Tercera Operación Individual se estima en el equivalente a un millón quinientos treinta mil Dólares (US\$1,530,000), según las siguientes categorías de inversión y fuentes de financiamiento:



**Costo y financiamiento**  
**(Montos en US\$)**

<b>Actividad/Componente</b>	<b>Banco-Fondo Mesoamericano de Salud</b>
Componente 1. Fortalecimiento de la oferta y demanda de servicios de salud para la mujer en edad fértil (preconcepción, embarazo, parto y puerperio), del neonato (0 a 28 días) y el niño menor de 5 años.	584,200
Componente 2. Fortalecimiento de los sistemas de apoyo y estrategias transversales a la salud materno neonatal e infantil.	265,800
<b>Sub-Total Tramo de Inversión</b>	<b>850,000</b>
Tramo de Desempeño	680,000
<b>Total de la Operación</b>	<b>1,530,000</b>

**V. Ejecución**

- 5.01** El Organismo Ejecutor de esta Tercera Operación Individual será el MINSAL. Esta Tercera Operación Individual depende directamente del despacho ministerial del MINSAL y técnicamente se encontrará bajo la responsabilidad del Viceministerio de Servicios de Salud, responsable de la definición de normas técnicas de atención en las Redes Integrales e Integradas de Salud a través de la Dirección Nacional del Primer Nivel de Atención y de la Dirección Nacional de Hospitales de Segundo Nivel de Atención. También participarán las Direcciones de Calidad, Vigilancia de la Salud, Tecnología de Información y Comunicación, entre otras.
- 5.02** Para la ejecución de esta Tercera Operación Individual, se contará con el apoyo de la Unidad Coordinadora de Proyectos, instancia institucional que depende directamente del titular del MINSAL y administrativamente de la Gerencia General de Operaciones. La Unidad Coordinadora de Proyectos coordinará los procesos de adquisiciones con la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, y con la Unidad Financiera Institucional del MINSAL, la cual se encargará de la gestión financiera.
- 5.03** La Tercera Operación Individual se continuará implementando en los mismos 14 municipios definidos desde la Primera Operación Individual: Ilobasco, San Antonio Masahuat, Santa María Ostuma, San Esteban Catarina, San Ildefonso, Tacuba, Chiltiupán, San Cristóbal, Monte San Juan, Apastepeque, Tecoluca, El Sauce, Sensuntepeque y Sociedad.
- 5.04** Para la ejecución del Proyecto, se contará con un Manual de Operaciones, al que se refieren las Cláusulas 2.02(b) y 3.05 de las Estipulaciones Especiales de este Convenio.

**ANEXO II****Marco de Desempeño de la Tercera Operación Individual****Metas para el desembolso del Tramo de Desempeño correspondiente a la Tercera Operación Individual**

<b>No.</b>	<b>Indicador<sup>1</sup></b>	<b>Unidad de medida</b>	<b>Peso</b>	<b>Línea de base</b>	<b>Meta</b>	<b>Fuente de verificación</b>
3000	Mujeres embarazadas en el último año atendidas en establecimiento de salud que tuvieron, al menos, una consulta de pre-concepcional de calidad en el año previo a su embarazo	%	1/10	(1)	+10PP	Encuesta de establecimientos
2010	Porcentaje de mujeres en edad reproductiva (15-49 años) que actualmente utilizan (o cuya pareja utiliza) un método moderno de planificación familiar	%	1/10	(1)	+7PP	Encuesta de hogares
2500	Mujeres que reciben métodos anticonceptivos postparto en el último año	%	1/10	(1)	+15PP	Encuesta de Establecimientos
6005	Mujeres de 20 a 59 años a las que se les realizó el tamizaje de cáncer cérvico uterino con calidad en el último año	%	1/10	(1)	70%	Encuesta de establecimientos
3030	Porcentaje de mujeres en edad reproductiva (15-49 años) que recibieron cuatro atenciones prenatales de acuerdo a las mejores prácticas por médico o enfermera según las mejores prácticas propuestas en su embarazo más reciente en los últimos 2 años	%	1/10	(1)	+20PP	Encuesta de Establecimientos

<sup>1</sup> Los criterios de medición y fórmula de cálculo específica de cada indicador se encuentran definidos en el Manual de Indicadores anexo al Manual de Operaciones.

No.	Indicador <sup>1</sup>	Unidad de medida	Peso	Línea de base	Meta	Fuente de verificación
4080	Mujeres con complicaciones obstétricas (preeclampsia con síntomas de gravedad, hemorragia y sepsis) atendidas de acuerdo a la norma	%	1/10	(1)	+25PP	Encuesta de Establecimientos
4070	Neonatos con complicaciones (bajo peso, prematuridad, asfixia y sepsis) atendidos de acuerdo a la norma	%	1/10	(1)	+25PP	Encuesta de Establecimientos
4103	Recién nacidos que recibieron atención neonatal después del nacimiento de acuerdo a la norma en los últimos 2 años	%	1/10	(1)	80%	Encuesta de Establecimientos
1060	Porcentaje de niños de 6 a 23 meses de edad que tienen un valor de hemoglobina < 110 g/L <sup>2</sup>	%	1/10	(1)	+5PP	Encuestas Independientes en Hogares
7500	Establecimientos de Salud que utilizan información de calidad para la toma de decisiones y la mejora de la calidad	%	1/10	(1)	50%	Encuesta de Establecimientos

PP: Puntos porcentuales

- (1) La línea de base se calculará a partir de los resultados de las encuestas de seguimiento de la Segunda Operación Individual; se espera que los resultados estén disponibles durante el transcurso del 2018.

<sup>2</sup> Prevalencia de anemia en niños de 6 a 23 meses de edad.